



旅港開平商會學校

Hoi Ping Chamber of Commerce Primary School

校訊

二零一二年七月第二十三期

校址：九龍荔枝角道700號 電話：2387 5605 圖文傳真：2725 4961 網址：<http://www.hpccps.edu.hk>

推行「德育及國民教育科」的預備工作

詹漢明校長

近日教育局終於落實於全港中、小學推行「德育及國民教育科」，並容許學校在三年的開展期內，自我檢視校情和需要，騰出課時和人手，將新科目融入現有的課程框架內。姑勿論當局推出新學科的動機如何，學校在決策層面上需要考慮的是：家長對新學科的引入存有甚麼期望？學校的師資能否應付新學科的需要？上課時間表需要作出甚麼改動？凡此種種，校方需要作出全面考慮，始能減少新科目引入所帶來的衝擊。

事實上，每所學校均有本身的校訓和德育取向，例如：宗教學校會宣揚敬神愛人、禮佛濟世等價值觀念。我校雖無宗教背景，但亦同樣以五育作為校訓的中心思想，期望學生盡責守紀，他日成為良好的社會公民。為貫徹學校的辦學理念，訓輔組會於學年初訂定全年的週訓主題，輔以每級必修的成長課程，由師長輪流主講，希望潛移默化，提升學生的品德思想。然而，相對德育的範疇，學校未必於國民教育擁有強大的培訓基礎，是以教師仍需就學習內容、教學模式及評估取向進行摸索，以便尋找最佳的教學效果。

基於一國兩制的推行，香港市民可憑「基本法」賦予我們的權利，行使我們的言論、宗教、集會等自由，以及維護法治、平等、廉潔等核心價值。那麼，在未來推行的國民教育科中，認識「基本法」已成為學生必修的單元。我校的教師亦曾參加教育局的試教活動，發現學生對法律條文的認知十分薄弱，是以課堂的教學必須從生活例子出發，始能引起他們的學習興趣和動機。另一方面，國民教育的另一重點在於認識祖國，除了要學生多關心國家大事外，最佳的方法莫過於實地考察。因此，過往舉辦的「同根同心」中、港交流活動將成為學校的週年計劃，讓學生親身體驗內地同胞的生活狀況，以期深入了解祖國的風土民情。

當然，學校歡迎教育當局增撥資源，以便校方聘請代課或助理同事，讓原任教師在每日繁忙的教學工作中，騰出空間，成立課研小組，定時召開科務會議，商討每個單元的教學策略，搜集施教材料，建議課堂活動，藉以解決新科目引入時欠缺教科書的問題。同時，校方亦會安排教師參與外間的課程和研討會，以裝備我校的教學團隊，迎接新學科的來臨。

總之，我校全體教學人員均要為「德育及國民教育科」的引入付出努力，希望透過全校參與，培養學生的品德思維，成為未來的國家棟樑。倘家長在新科目引入的過程中有任何意見，歡迎向我們提出，以便課研小組集思廣益，以符合大家的期望。



到內地考察可加深學生對國家的了解

任副校長的話

任玉微副校長

光陰似箭、日月如梭，轉眼在旅港開平商會學校工作已有二十年了，今年有幸升任副校長一職，為自己的教學生涯揭開新一頁。小學教育是兒童成長的基石，在現今科技一日千里、資訊氾濫的年代，培養兒童自律守紀、勤奮好學，似乎還不足夠。面對多變的環境，兒童要有基本的能力和積極的態度，勇於探求新知，發展自我，才可以立足於未來的社會、未來的世界。一個有自信、自尊、能自主發揮才能的兒童，才是未來社會的主人翁。



要達到這些目的，學校要特別照顧兒童的個別需要，調配校內資源，針對不同的課程發展方向，設計多元化的教學策略，使課堂內外都有學生參與的活動，讓學生主動學習，培養自學的能力、提升自信心。

本校一直重視教育及社會發展的需要，在學與教的工作上與時並進。我在過去十多年都是負責學務工作，參與許多與學生或課程有關的事務，經歷教改、課改，甚至學校行政電腦化等工作的推行，對學校運作有相當的認識。現在，希望憑藉以往的經驗，在新職位上有更大的機會，與校內同事一起，提升教學效能，為培養優秀的人才而努力。亦希望各位家長，多了解社會的發展，明白新世代將要面對的處境，對子女作出適當的關懷與教導。我希望在新職位上，能與家長有緊密的聯繫，讓家長更了解子女的學習與發展情況，從而在多方面指導兒童，扶助兒童成長。

中文科重點視學

余麗賢副校長

教育局指出：「為配合學校的自我評估和加強學校對提供優質學校教育的問責，教育局會為學校進行質素保證視學或校外評估，幫助學校找出本身的優點和尚待改善的地方，促使學校自我完善。」

今年三月份我們接到教育局質素保證視學組通知，會在四月份到本校為中文科進行重點視學，中文科同事隨即召開會議，準備數十份所需文件及收集學生習作等以備查核。

兩位視學人員透過到各班級觀課、檢視文件和與學校教師面談等蒐集資料，在口頭回饋時指出，本校學生淳樸受教，教師教學嚴謹，科務工作順暢；另一方面，視學人員亦提示學校在各方面可改善的地方，例如加強級與級的縱向連繫、修訂低小部分作文課業設計以培養學生的創意及高階思維等。

透過校外評估，教師在工作上獲得了認同，同時亦得到許多建設性的建議，我們會根據視學人員給予的意見作進一步自我完善，期望為學生創造更佳的學習環境。

English Enhancement Grant Scheme for Primary Schools

Miss Yiu Miu Ling



Trick or treat?



How excited the students are in the Game time in the assembly!



Students work collaboratively in the after school oral class.



Students take turns to present their family photos.



Long script? No problem!

It is almost the end of the 2-year English Enhancement Grant Scheme. It is high time to review what we have accomplished. As mentioned last year, the scheme is aimed at strengthening the learning and teaching of English in school, especially in the area of spoken English.

Miss Holt has conducted some after school oral classes for P. 4-6 students. From observation in the past two years, her interview classes for P.6 were practical and she provided students with a lot of chances to apply the interview skills they had learnt. Ms Holt also designed interesting tasks and exciting games for both P. 4 and P.5 students. The fun activities enabled students to use the language unconsciously.

In the normal timetable, Miss Holt always works closely and successfully with other English teachers. Interesting tasks have been designed to increase opportunities for P.4-6 students to speak more through group activities, discussions and presentations. In a P.4 oral lesson, Ms Evelyn Chan [an EDB officer] was satisfied with the cooperation between the local teacher and Ms Holt. In the lesson, Ms Holt taught students the correct intonation of the conversation, which she thought Ms Holt, as a native speaker, acted as the perfect model demonstrating appropriate intonation in spoken English.

Outside classrooms, a lot of entertaining and exciting English activities have also been arranged. As we could all see, Miss Holt told stories, read aloud poems, sang songs or conducted interesting games every Monday morning during the assembly. Every student enjoyed that short period of time very much. To further expose students to English Language art, an English Drama Club was set up. In this club, students acquired appropriate intonations, stress, linkage, gestures, paralinguistic features and other specific skills in dramatizing.

To conclude, the Grant enabled Miss Holt, in collaboration with local teachers to organize successfully a vast number of English learning activities outside and inside class to foster a culture of speaking English within the school.

常識中的科學

陳鳳儀老師

二十一世紀科技日新月異，社會急速發展。新一代的兒童需懂得運用科學、科技知識來適應社會的挑戰。常識科課程涵蓋「科學教育」與「科技教育」學習範疇，透過不同學習活動，引起學生的學習興趣，發展他們的各種能力，以探究與科學、科技及社會有關的課題和事件。我校常識科的科學課程，主要結合由課堂學習活動、課外小組和網上自學課程組成。

各級科技探究活動在課堂中進行，學生經過設計、預測結果、反覆測試及改良製作科技產品。本學年各級探究內容包括「賽龍舟」、「我的保溫盒」、「摩天大樓」、「飛行飲管」、「閉合電路」和「無敵起重機」。

課外小組包括康樂活動「小小科學家」及週末「小小科學家培訓班」，以小組形式進行不同實驗，認識科學理論和知識，例如伯努利定律、平衡與重力、光和視覺、流體、簡單機械、植物的毛細管現象等。

科學比賽是同學向外汲取經驗與其他學校學生互相切磋的好機會。過去曾參加友校「再生能源太陽能車邀請賽」、學界「科學青苗獎」、「常識百搭」等活動，學生獲取獎項外，也發現自己對科學研究的興趣和潛能；此外，同學也參加香港教育城和《兒童的科學》合辦的「十分科學」、「天文及地球科學」及「暑期數理挑戰計劃」，目的在提升學生自學能力，成績優異同學更可獲發證書以作鼓勵。

孩子偶爾在家作個「破壞王」，把家具拆完又組裝，家長應抱開通開明的心，不妨跟他一起玩玩，從旁引導孩子進行探究，小小科學家種子由你培育！



小小龍舟，反覆測試也不會向下沉



電路小玩意由我創



科技活動——摩天大廈



六年級同學的起重機



看！小小紙筒“氣力”真不少！

北京新貌」北京四天交流團

「古今交融



出發了！

呂婷婷老師

為了加深同學對國家的認識，了解和體會中華文化及國家國情，以及培養同學的國民身份認同，本校特於2012年3月30日至4月2日，舉辦了四天的北京交流團，讓同學透過參觀北京的古今建築，認識中國的發展。

是次活動共有八十位學生及八位老師參與，其中六十八位同學獲關愛基金資助團費。同學在出發前分組搜集北京古今建築的資料，並進行匯報。出發當日同學們都十分興奮，尤其很多同學是第一次乘坐飛機，連吃飛機餐也覺得很新鮮。到達北京後，我們直接到王府井大街參觀，同學們跟著領隊老師四處遊覽，有的到王府井小食街買手信和吃冰糖葫蘆，有的到書城參觀，最後大家都滿載而歸。

第二天，同學們在早上四時半起床，到天安門廣場觀看升旗儀式。當洪亮的國歌奏起時，全部同學都肅立看著國旗徐徐升起。升旗儀式過後，我們便參觀毛主席紀念堂及故宮。同學們進入明清兩朝皇帝居住和議政的地方，紛紛讚嘆這個宏偉的建築群。午餐過後，我們參觀首都博物館、北京奧運場地鳥巢及水立方等多個現代的建築，同學們更在奧林匹克公園中購買了很多精美的手信。

翌日早上，我們參觀了國家大劇院、人民大會堂及北京胡同。胡同的居民先向同學們介紹胡同的特色，然後同學們兩人一組坐上三輪車遊胡同，認識北京的歷史文化。「不到長城非好漢」，下午我們乘車到長城參觀，劉國輝主任一馬當先帶著一班「好漢」爬上兩個烽火台。雖然「好漢」在下山時都感到很害怕，但大部份同學都大讚長城是令他們印象最深刻的景點。

旅程的最後一天，我們參觀了北京大學和頤和園。北京大學的老師耐心地講解校園內的特色建築，讓同學認識其歷史發展。頤和園是今次旅程的最後一站，同學們參觀清朝的皇家行宮，聽著慈禧太后挪用軍費重修頤和園的歷史，都感到非常有興趣。

期望同學們能透過是次的交流團，深入認識及親身體驗國家的歷史文化，並向其他同學分享學習成果，協助學校推廣國民教育。



在天安門廣場觀看升旗儀式



遊王府井小食街，滿載而歸！



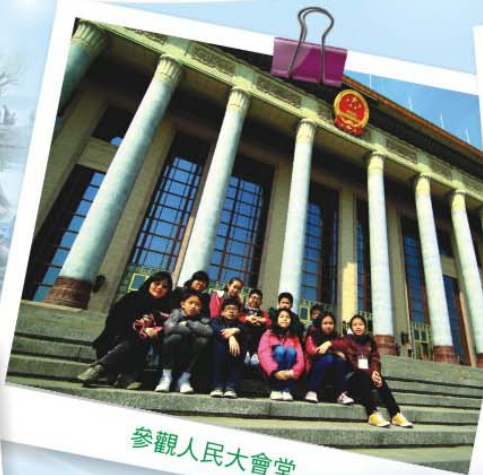
鳥巢內另有一番景象



準備出發遊胡同



頤和園



參觀人民大會堂



參觀國家大劇院



人民大會堂四川廳



不到長城非好漢！



好漢們下山了！



我跳！我跳！我跳！一起跳出長城！



四日行程結束，坐飛機回香港了。

學生感想

6D 林心怡

太好了！我終於可以親身來到國家首都——北京。在這四日三夜的交流團中，我到訪了很多中國名勝古跡，例如萬里長城、故宮、頤和園、北京胡同等。我又參觀了水立方、鳥巢等現代建築，更有機會到天安門廣場觀看升旗儀式，實在令我大開眼界。

在這次北京旅程中，我學到了很多祖國的歷史，見識到很多古代文物，其中令我最難忘的景點莫過於長城了。我爬上長城時已覺得很吃力，可以想像到古代修建長城的工人應該更艱難、更辛苦了。當我爬到長城的第二個烽火台時，從高處往下望，實在令我感到又害怕、又刺激。

是次旅程實在很愉快，既可以跟同學一起到北京交流，又可以在王府井大街吃北京的特色小吃——冰糖葫蘆，更能認識到中國的發展，深入了解中華文化。期望我可以有機會再踏足國家首都——北京。

6B 何妙珍

在這次北京旅程中，給我印象最深刻的就是在天安門廣場觀看升旗儀式。我們在早上五時便乘坐旅遊車出發了。當我們到達天安門廣場時，只見旗桿周圍已聚集了數千名觀看升旗禮的北京市民和遊客。

升旗儀式開始了，廣場內變得份外嚴肅與寧靜，撼動人心的義勇軍進行曲響起，解放軍們浩浩蕩蕩地操往廣場的正中央進行升旗儀式。當國旗徐徐升旗桿的頂點時，四周的照相機鎂光燈閃個不停。

我很慶幸能參加這次交流活動，不但讓我對中國歷史文化有了更深入的認識，更擴闊了我的視野，亦增加了我對祖國的認同和歸屬感。

北京之旅小趣事

同學們在北京都很喜歡買手信，但在內地購物，很多時候都需要討價還價。有一次，同學為買一把扇子在砍價時，出現了以下的對話。

同學：「這一把扇子多少錢？」

老闆：「十五塊。」

同學：「十塊錢可以嗎？」

老闆：「不行，我們會虧本的。」

同學：「那九塊可以嗎？」

老闆：「行！」

同學的砍價功力真的不可小看呀！

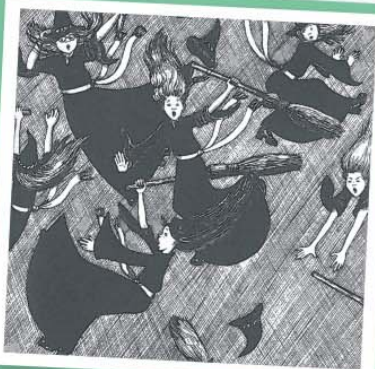
（謝謝5A班鄭茵儀同學提供的笑話）

英文好書推介

The Worst Witch

Miss Wong Lai Ping

Do you like to read stories about witches or wizards? If Harry Potter is too difficult for you, then *The Worst Witch* will be a good choice. *The Worst Witch* is an exciting story filled with magic spells, strict teachers, horrible classmates and loyal friends. Mildred Hubble joins Miss Cackle's Academy for Witches. She soon realizes that she is the worst witch the school has ever had. She can never get her spells right, and has a cat who is afraid of broom flying. One day, Mildred finds out that some bad witches want to attack the school while everyone is sleeping. Can Mildred help save the school from the attack? If you want to know what happens in the end, then go to the school library and borrow the book home!



Title: The Complete Peanuts

Author: Charles M. Schulz

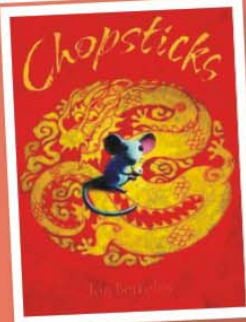
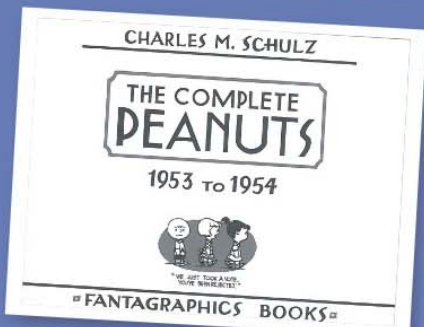
5B Chan Ching Hei Cecilia

I'd like to recommend *The Complete Peanuts* to all of you. It is one of my favourite comic books written by Charles M. Schulz. It collected all the stories about Snoopy and his friends. It is very precious, especially for the fans of Snoopy.

I like this book because it helps me learn more English.

It is easy to understand and the pictures are full of fun. This book not only makes me laugh but also I can learn some lessons in the stories.

The Complete Peanuts is an excellent comic book that you cannot miss. Let's enjoy ourselves together in the *Peanuts* world!



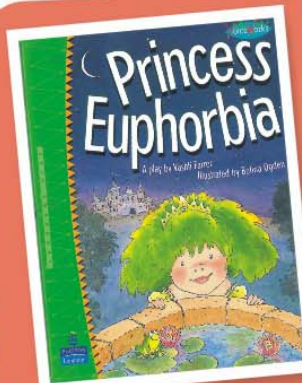
Chopsticks

Miss Kerensa Holt

This book combines two of my favourite things—magic and Hong Kong. It is about a little grey mouse, *Chopsticks* that lives in the mouth of one of the wooden dragons that guards the doors of the Jumbo floating restaurant in Aberdeen. This restaurant is one of my favourite places to take my family and friends when they come and visit me. I always buy them this book as a goodbye present when they go home so they can remember the wonderful sights of Hong Kong.

Chopsticks becomes friends with the wooden dragon, who comes alive at night and dreams of flying freely over the beautiful night skies of Hong Kong but is trapped on the boat because he is made of wood. The dragon tells *Chopsticks* he can fly with him if he can find somebody to free him from the boat. *Chopsticks* loves this idea so he sets off across Aberdeen harbour on a sampan to try and find someone who can free the dragon.

If you want to find out if the dragon's dreams come true, you'll have to find the book and read about the adventures of *Chopsticks* for yourself. ENJOY!!!



Princess Euphorbia

Author: Vashti Farrer

6D Wendy Li

The book is about a princess called *Euphorbia* who had green hair and green clothes. She wanted a prince of her own. But none of the Royal Princes would ask her to marry them. One day, a prince called *Nasturtium* came to the palace. He asked *Princess Euphorbia* to marry him because he loved green. Soon they got married. When *Princess Euphorbia* kissed *Prince Nasturtium*. Suddenly *Nasturtium* turned into a frog because *Euphorbia* broke the witch's spell. However they still loved each other. So they still lived happily ever after.

I like the last part of the book. It was funny because it said the king and queen have to be contented with royal tadpoles for grandchildren ever after.

Prince Nasturtium is my favourite character because he can accept *Princess Euphorbia* who always dressed in green.

校園大挑戰



陳偉強老師

「開平大挑戰」是開平電視台一個深受學生歡迎的節目。節目透過不同的球類及康樂活動比賽，發揮學生的個人潛能及提升自信心。「開平大挑戰」曾舉辦過的項目包括籃球、足球、排球、乒乓球及足毬等，在最近一次舉行的足毬大挑戰中，更有超過100位同學參與選拔，場面非常熱鬧。各參加者努力嘗試，目的為能爭取進入決賽的機會。比賽期間，課室內的同學為各參賽者打氣，希望他們能發揮最好的表現。來年這個節目會繼續舉辦，想一顯身手的同學記住參加啦！

「開平大挑戰」優勝者：

籃球 5B 方均健

足球 6B 樂家喬

排球 6A 蔡嘉誠、6A 劉家銓、6B 張偉揚、6C 陳亮彬

足毬 6C 陳嘉泉



課外活動龍虎榜

第48屆學校舞蹈節

高級組 優等獎
初級組 優等獎

第63屆香港學校朗誦節

粵語獨誦

亞軍 4B 鄧宇晴

季軍 1A 劉紫瑩、趙凱欣、1B 林祖熙

獲優良獎狀 11人

普通話獨誦

季軍 2B 袁梓榕

獲優良獎狀9人

普通話詩詞集誦優良獎狀

英詩獨誦

獲優良獎狀24人

英詩集誦優良獎狀

第64屆香港學校音樂節

木片琴 亞軍 6B 朱淦麟

小學合唱組獲優良獎狀

深水埗區公民教育歌唱比賽季軍

第三屆亞洲校際手鈴及手鐘大賽手鐘

初級組銅獎

資訊科技挑戰獎勵計劃

優秀金章 6C 陳子彥

金章 6B 鄭淇峰、梁廷鏗、李焯威、6C 賴銘滋

6D 張紹龍、莊文雪、林心怡、林世昌、黃晉熙、余婉迎

銀章23人, 銅章7人

公益少年團活動

「環保為公益」慈善活動籌款比賽金獎

「環保為公益」慈善花卉義賣籌款比賽金獎

「愛己愛人知感恩 關懷共融惠社群」主題活動比賽季軍

公益少年團獎勵計劃

小學高級獎章 6A 李煜浩、6D 勞浚添
6B 陳雪穎、梁廷鏗

數學比賽

香港小學數學比賽2011創意數學遊戲設計大獎

高級組冠軍

全港十八區小學數學比賽(深水埗區)

銀獎 6A 劉嘉傑、6D 關俊俠、黃晉熙

優異獎狀3人

全港十八區(深水埗區)小學數學比賽「數學智多星」比賽

亞軍 6D 關俊俠

港澳盃2012

銅獎 5A 郭灝

「華夏盃」全國數學奧林匹克邀請賽2012初賽及晉級賽

三等獎 6D 關俊俠

一等獎 5A 郭灝

「華夏盃」總決賽2012

二等獎 6D 關俊俠

香港科學青苗獎

一等獎 6C 莫景城

二等獎 6B 黃焯賢

視藝比賽

中國區「星河河」全國少年兒童美術書法攝影大賽(國畫組)

壹等獎 2D 陳美源

貳等獎 2B 袁梓榕、葉詠鑽、4B 李惠珊

叁等獎 3A 孟浩林、李毅

中國區第二屆「溢美童心」全國青少年兒童書畫大賽(小學國畫組)

金獎 6D 林心怡

銀獎 4C 梁欣婷、4D 劉宇軒

銅獎 2B 陳敏珊、4A 張綺雯、4B 林巧兒、4C 張楚慧

中國上海第四屆「神童杯」全國學生書畫大賽(小學西畫組)

金獎 5A 張芷君、6B 王紀熒

銀獎 6C 陳子彥

中國上海第四屆「神童杯」全國學生書畫大賽(小學國畫組)

銀獎 6D 林心怡

銅獎 2A 陳瑋珊、楊以謙、3B 朱健華、

5A 朱浩華、6C 陳政霖

校外運動比賽

跆拳道

跆拳道競技賽 冠軍 3B 朱健華、4A 陳栢宇
隊際項目 殿軍 2C 胡巧穎、3A 劉世民、3C 黎正晴、
5A 朱浩華、5B 李詠南、6A 鄭煒霖

跆拳道競技賽 冠軍 3C 黎正晴、5B 李詠南
個人項目 季軍 2C 胡巧穎、3B 朱健華、4A 陳栢宇

第三屆聯校跆拳道套拳錦標賽 季軍 4A 陳栢宇、5A 朱浩華、5B 李詠南
殿軍 2C 胡巧穎、3B 朱健華

港九地域小學田徑測試賽

女乙 200M 冠軍 5D 鍾柳婷

男甲 400M 亞軍 6C 陳亮彬

九龍西區田徑比賽

男子甲組200M 亞軍 6C 陳亮彬

女子甲組200M 亞軍 5A 周敏

女子乙組200M 亞軍 5D 鍾柳婷

男子甲組推鉛球 季軍 6C 賴銘滋

女子甲組100M 殿軍 6A 胡潤華

女子甲組4x100M接力 亞軍

油尖旺區田徑分齡比賽2011

女子 200M 季軍 5A 周敏

女子 400M 季軍 5A 周敏

男子 60M 殿軍 6C 陳亮彬

男子 100M 殿軍 6C 陳亮彬

女子4X100M 季軍

深水埗區田徑分齡比賽2011

女子 400M 冠軍 5A 周敏

女子 200M 季軍 5A 周敏

男子 100M 季軍 6C 陳亮彬

男子 200M 季軍 6C 陳亮彬

男子4X100M 殿軍

2011-2012年度全港小學校際體操比賽女子新秀組自由體操 亞軍 3A 潘衍晴

飛達全港小學田徑新星大賽女子100米 殿軍 5A 周敏

中聖書院第三十三屆陸運會4x100M男子接力賽 亞軍

九龍西區排球比賽(男子隊) 殿軍



編輯小組

詹漢明校長 余麗賢副校長 高君琦主任
韓詠忻主任 丁依敏老師 王菲芬老師
梁詠思老師 吳詠儀老師 呂婷婷老師